

Վազայի մեղքերէն, կէշէն հոկ-
տեմբերին 13 ինճի կիւնիւ լաթաւը-
ետաւան պէշ ալթը սաաթ ուզող տա-
օլան Բէրտահէր նամ գարեհէտէ վու-
զու պուլմուշ տուր : Ենայէ քի մահը
մեղքերուն 13 ինճիւ կիւնիւ պիւր
պէշուր նիզամ աւքերի լաթաւետա-
ւան Բէրտահէրէ աղիմէ իլէ, գու-
րիեմէյի մեղքերէն միւլտանէլէլէ-
ոնտէ բըրօթմաննարըն խանէլէրի-
ի կէօթէրմէլէրինի պիւր գաշ Անտա-
րիեէ սիւալ իթմիշէր : Վէ իթմէտիւր-
էրի մալիւմաթը ալտըդ տան վէ լա-
շըրմ կէլէն թէտարիքաթա իպիլիտար
թմտիւքէն սօնրա, մահը մեղքիւ-
ուն 13 ինճի կիւնիւ սազահլանըն բը-
թմէնթման հօճապը Էպղուզ Գանատ-
ըն խանէսինի ապուզա իթմիշէր տիւր
Բիւմայիլէյ հօճա, քէնտիսինի թէհ-
իքէտէ կէօթիւշ օլմաը ճիհէթի իլէ
սանէսինի թէրը իտիպ տիշարը չըզ-
ըրըլնտա, իքի աւքեր թարափընտան
էօրիւլմէսի իլէ, պունուն պիւրի, ծիւ-
նայիլէյհին իւզէրինէ սիլահ պօյաթ-

մեզ տարը տախի չօղարմը տըր , չէօյ-
լէ քի եալընըղ լօմպարտիա էեալէթ-
լէրինտէ 1864 սէնէսի սօնլարընտա 108
միլեօն ֆրանգ թէսլիմ գըլընմըչ օլ-
տուղու հալտէ , պէչ սէնէ սօնրա 176
միլեօն՝վէ 1872 տէ 218 միլեօն ֆրանս-
գա պալիդ օլմուչ տուր :

Նօվար , Թիւրէն , Ֆլորանս , Բօմա ,
Նարբի , Բալէրմ էեալէթ լէրինտէ էմ-
նիեթ սանտրգլարընտ տահա զիեա-
տէ բարա թէսլիմ օլմուչ տուր :

Մէմալիքի էճնէպիեէտէ պուլունան
էմնիեթ սանտրգլարընտ թէսլիմ օ-
լունան ագճէնն մեզ տարը իլէ գանդի
մէմալիքին էմնիեթ սանտրգլարընտ
այիտ պուլունտուղունու զիլրտէ պէ-
եան իտէրիդ :

Մէմալիք	միլեօն ֆրանգ
Ինկիլթէրա	1484
Ալթիքրիա	862
Բըրուսիա	815
Ֆլորանս	515
Իթալիա	297
Մաճարիսթան	287
Տանիմարգա	218
Ըզլիյէր	131
Սաքսօնեա	119
Շըվէտ	101
Պափիէրա	62
Պէնճիգա	53
Համպուրկ	31
Պըրէմ	33
Ֆիլէմէնք	28
Վիլրիթ էմպէրկ	20
Բուսիա	19
Ֆէնլանտ	7

Աթիաէքի ճէտվէլտէ տախի զիլտէ
պէեան օլունան չէհիլըրտէ էհալիի
պէլտէտէն հէր պիլըրինն էմնիեթ
սանտրգլարընտ գալ ֆրանգ թէսլիմ իթ-
միչ օլտուգլարը կէօսթ էրիլմիչ տիլ :

Պըրէմտէ	326	ֆրանգ
Տանիմարգատա	123	»
Ըզլիյէրտէ	50	»
Սաքսօնեա	46	»
Ինկիլթէրա	46	»
Ալթիքրիա	43	»
Շըվէտ	42	»
Բըրուսիա	33	»
Մաճարիսթան	21	»
Ֆլորանս	14	»
Պափիէրա	13	»
Իթալիա	11	»
Պէնճիգա	10	»
Ֆիլէմէնք	7	»
Ֆէնլանտ	7	»

Աթիաէքի ճէտվէլտէ իսէ էհալիին
պին նուֆուստան գալ նուֆուսու էմ-
նիեթ սանտրգլարընտ բարա թէսլիմ
իթմիչ օլտուգլարը կէօսթ էրիլմիչ տիլ :

Պըրէմտէ	364	ֆրանգ
Համպուրկտա	209	»
Տանիմարգատա	177	»
Սաքսօնեա	170	»
Ըզլիյէրտէ	132	»
Շըվէտ	100	»
Բըրուսիա	66	»
Պափիէրա	58	»
Ֆլորանս	56	»
Ալթիքրիա	51	»
Ֆիլէմէնք	27	»
Իթալիա	20	»
Ֆէնլանտ	18	»
Պէնճիգա	17	»

Լա Հայիտէն եաղարգլարընտ
կէնրէ , Ֆիլէմէնք մալիեէ վէրիլի միլ-
լէթ մէճիլիսնէ պիլը լայիհա թագ տիմ
կըլէմիչ , վէ պուլը լայիհատա , Ֆիլէմէնք
խաղիւնսինտէ օն միլեօն ֆիօրին ֆաղ-
լայի վարիտաթ պիլիթմիչ օլտուղու
կէօրիլմիչ , վէ պուլ մէպլաղ իլէ տէ-

եուեու ումուսիեէ էսհամլարը սաթըն
ալընարագ օրթատան գալտըրըմաթ
խուսուսուեա լուխսաթ թալէպ իտիլ-
միչ տիլ :

Էւրօպա աէվլէթ լէրինն քեաֆֆէ-
սինն պիւտճէսի ալըդ պուլունտու-
ղու , վէ Ալին իւզէրինէ Ֆիլմէնք իլի-
րին ն հարպը օլտուղու հալտէ , Ֆիլ-
լէմէնք պիւտճէսիտէ ֆաղլա կէօ-
րիւնմէսի տօղրուտու թէսաճիւպէ շա-
եան տըր :

Ամանեատա վագը Գօմիօն Ֆը-
րօթատ նամ մահէլլտէ միւքէմիլ
պիլը խսթախանէ ինչա օլունմագ իւղ-
րէ , Ֆիլմէնք պիւտճէսիտէ ֆաղլա կէօ-
րիւնմէսի տօղրուտու թէսաճիւպէ շա-
եան տըր :

Պու քէրէ Մօրա խաթիթ իւզէրին-
տէ վուգու պուլան պիլը ճիւսեթ
Ալթիքրիա էհալիլիսնէ տիլընտ տէհ-
չէթ գըլմիչ տըր , չէօյլէ քի բանալըր-
տան տէօնէն պիլը թիւճճար , վալիօն-
տա քէնտի եօլ աղգատաչը մարիֆէ-
թի իլէ էօլտիւրիլմիչ տիլ :

Բըրանքտա լագը ֆապրիպ աթօրու օ-
ան ֆալէր , իլ զըմնընտա Պըրիւնէ կիլթ-
միչ վէ եէրինէ կիլթմէք իլին սաաթ
11ի չէյրէք կէչէն թըրէնէ պէրլէմէք-
տէ իլէն , հէր նաալընտ աղըրաղլըդ
իտէրէք ըսթասիօնտա , տէրուսինտէ
պիլը չօգ պանքսթ իլէ ալթուս սիք-
կէ պուլունան չըզտանը աչար վէ ալ-
թուսուեա սայտըղը սըրատա պիլը եա-
պանճը հանընտ եաղլաչըդ , եօգար-
տան աչարը պիլը էյիլէ սիւզէր վէ
արապանտ պիլիլիսնէ սըրատա արգա-
սընտան կիտէր : Եապանճը , իւլիւնճի
մէվղը պիլլէթի ալմըչ օլտուղունտան ,
պիլը արա ֆալէրտէն պըրըլանտ մէճ
պուր օլուր , վէ ֆալէր իսէ , իլինճի
մէվղընտ կիլէր : Պիլ սաաթ սօնրա ,
հանի , Բօմիլ ըսթասիօնտա , մէր-
գուլ եապանճը , պիլլէթի տէյիլթի-
րիպ , իլինճի մէվղը պիլլէթի ալըր վէ
ֆալէրին պուլունտուղու վալիօնը աչ-
տըրըպ օրատա օթուրուր : Բալէր ու-
լունմագ տա իտի :

Եապանճը Նէղաֆուլիլ իլին պիլլէթ
ալմըչ օլտուղունտան , մահէլլի մէղ-
քիւր ըսթասիօնտա կէլինտիքտէ , ի-
քի ըսթասիօն էօթէնէ կիլթմէք իլին
եէնիտէն պիլլէթ ալըր : Գաթթ օլունտու-
ճագ մէսաֆէ , 23 տագըգալըդ մէսա-
ֆէ օլուր , սահիպ ճիւսեթ իլ օլ գա-
տար վագըրտա նիեթ իլին իճրա
իտէպիլմիչ տիլ : Իլը ըսթասիօն-
տա , եապանճը վալիօնտան աչարը է-
նիպ , թըրէն , ֆալէրին նաչընը , Գը-
րօրմէն ըսթասիօնտա գատար կէօ-
թիւրիւր : Գըրօրմէնտէ գօնտիւքթէօր
ֆալէրին պուլունտուղու վալիօնը աչ-
տըրընտա , նաչընը կէօրիւր : Նաչըն հէ-
նուղ սըճագ իտի : Ալիտէ սահիպ ճի-
նաեթ իլին նէ չէրտէ պիլը տաաթ օլ-
տուղու պա թէլէլըաֆ տէօրթ թա-
րաֆա պիլտիլիլտի :

Բալէրին վալիօնտա , սահիպ ճի-
նաեթ իլին գուլլանտըղը սիլահ պու-
լունտու քի աթի պիլը պըլագտան ի-
պարէթ իտի : Կէօրիւնիւր քի ֆալէր
պիլը վուրուչտա էօլմէյիպ , քէնտույի
միւհաֆագտան չալըչմիչ , զիլրա , եիւ-
զիլնտէ եարա պէրէ վար իտի : Սա-
հիպ ճիւսեթ իլ , մէրգուսու ուլգուտա
իլին էօլտիւրիւր , ճըզտանընտան մաա-
տա իւզէրինտէ բարա իտէր հէր նէ քի
վար իտի իսէ ալմըչ տըր :

Սահիպ ճիւսեթ պիլը լօգանթատա
ախղու կիլիֆթ օլունտու , իլլէտիլի
ճիւսեթ իլ քիւր իլլէմիչ տիլ : Մէր-
գուլ Մաճարը եէհուտի օլուր , իս-
թիլթագընտա , ֆաղլըլըլընտան նա-
չի , մէղքիւր ճիւսեթ իլ իլլէտիլիսնի
պէեան իլլէմիչ տիլ :

ԲԱՆԴԱՆՈՒԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեան Տնօրինութիւնը կը
փութայ ներկայիւս յայտարարել ի՛նչ
նախնիք աղգարարութեան համե-
մատ ամսոյս ճիւսեթագի գրուած թիւ
489 բաթիլը , առանց ներկայ ամսա-
վըճարը մէկտեղ ըլլալու , 12-50 Օսմ.
ոսկիի վերջին գնով ուրիշի մը ծախու-
ած է , հետեւապէս յիշեալ թուոյն նախ-
կին բաժանորդն Ընկերութիւնէն հրա-
ժարուած և իւր քով գտնուած մի և
նոյն թիւ բաժանորդն անվաւեր և
անարժէք կըճանչուի : Այսու ամենայ-
նիւ կը խնդրուի հրաժարեալ բաժա-
նորդէն որ բարեհաճի իւր բաժանորդ-
սըն Ընկերութեան ներկայացնել , և
ըստ օրինի իւր յիշեալ բաժնի հաշւոյն
մնացած գումարն ընդունել :

Կ.Պօլիս 11 Նոյեմբեր 1874

ՔՆՆ ԱԿԱՆ
ԿՐՕՆԱԴԻՏՈՒԹԻՒՆ
Տ. Սահիպ բահանայի
Տ. Սարգսեան

Պու տէֆա Աթ. Տէր Սահիպ հայ-
ըն ասարը միւֆիտէսի օլտուղու , վէ
580 սահիֆէտէն իպարէթ պուլուն-
տուղու հալտէ , աշխարհաբաւ լիսան
իւզրէ Տնտեսեան թագլիսանտէ թագ
ու նէչը իտիլմիչ օլան վէ գրաաթ վէ
վէ միւլթալաաեա շաեան պուլունան
մէղքիւր քիլթագ , քիլթագըրարտա
իւլէր չէյրէք մէճիլտիլէյէ սաթըրմագ-
տա տըր :

Միւլթալիլէյէ տէր հայըրն շու էսէ-
րի տօղրուտու զիւսաեթիլլէ շաեանը
թէչէքքիւր վէ թէչլիլիպ աթ տըր , չիւն-
քի աշիքքեալ կէօրիւնմէքտէ տիլ քի ,
էօյլէ պիլըրուհանի քիլթագը վիճուտէ
կէթիլէպիլմէք իլին , բէք չօգ քի-
թագ գարըչտըրմիչ , վագըր վէ զիլն
սարֆ իթմիչ : վէ խալլիլէ զահմէթ
չէրիպ չալըչմիչ տըր :

Մէղքիւր քիլթագ սրբազան Պատ.
ըրարը հաղթէթ լէրինն վէ կրօն . Ժո-
ղովուն մալիմաթ վէ ըուխաթըլլա
թագ իտիլմիչ օլուր , վէ զանն լտէ-
րիլ քի , մէթէպլէրիլմիչ իլին , պիլը
իլի մէղհէպ տէրսի քիլթագը օլաճագ
տըր :

Մէթէպլէր իլին սաթըն ալընար-
ընտա ասըլ ֆիեաթընտան ըսքօնթ
իտիլլէքքէ տիլ :

Ֆ. ԳՈՒԼ ՕՆԳՈՐՈ
ՃԻՐՄԱՆ ՎՐԳԸ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՍՏ
Ի. Մ. Ս.
Տէր և հրատարակիչ
ՏԻԳՐԱՆ ԶԱՐՈՒԹԻՒՆ ՏԵՏԵԱՆ
Իզմիրտէ Տէտէեան թագլիսանէսին :

տէ թագ իտիլմիչ օլուն , վէ 128 սա-
հիֆէտէն իպարէթ պուլունան աշխար-
հորառ պու քիլթ . պ , քիլթագըրար-
տա ճէր զուրուչա սաթըրմագ տա , վէ
օգուսմաեա զիւսաեթիլլէ շաեան պու-
լունմագ տա տըր :

Պիլ քէնտի թարաֆըրմըտան , մէղ-
քիւր քիլթագլըն թէրճէմէսինէ հիմ-
մէթ իտէն էֆէնտիլլէ իպարաղը թէչէք-
քիւր իթմէքլիլի պիլը պօրճ աոտ ի-
տէրէք , կէրէք իթմիֆատէ իթմէք ,
վէ կէրէք պէօյլէ կիւզէլ էսէրլէրի
թէչլիլի կըլմէք նիլէթ իլլէ , հէրքէ-
սին օգուսմաեա արղու վէ տալլէթ
լաեթիլ :

ՍԼԵՔՍԱՆՏՐ ՏԻՒՄԱ

ԺՕԶԷՖ ՊԱԼԱՍՍՕ
ՀԱՏՈՐ ՀԻՆԴԵՐՈՐԴ
ՉՄԻՒՌՆԻԱ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՏԵՏԵԱՆ

Աշխարհաճանօթ Հեղինակին նշա-
նաւոր գործերէն մին եղող այս հետա-
քըրաշարթ վիպասանութեան հայե-
րէն թարգմանութիւնը ութ հատորի
բաժնուած , բաժանորդագրութեան
գինն է զուրուչ 70 :

Մէն մի հատորի գինն է կէս ար-
ժաթ մէճիլտիլ :

Բաժանորդ գրուիլ ուզողը պէտք է
գիմէ 'ի Չմիւսիս Տէտէեան տպա-
րանը . և 'ի Կ. Պօլիս Չագմագըրար
եօգուչու թիւ 16 Գալաֆեանց գրա-
տունը :

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Ասաքիլի զապըթաի շահանէ իլին
լիւղում կէօրիւնէն օն պին զիլրա էլ-
պիլէլիլ ինկիլիլ չուգարըն մէվճուտ
նիւմուսի մուճիլլիլէ , պէհէր զի-
րառ օն տօղուղ պուլուգ զուրուչտա
թալիլի էօստէսինտէ պուլունմուչ օլ-
տուղունտան , պուլունտան աչարը իթա-
եա թալիլ պուլունմալըրն իլ պու-
թըրինն սանինն օն տէօրիւնճիւ
բէնճէնպիլ կիւնիւ միւսագատար իճ-
րա վէ գարարը գաթիսի տախի իթա
իտիլլէնէյիլտէն , թալիլպլէրինն եէվ-
մի մէղքիւրտէ սաաթ ալթը պուլուք
ըտտէլլէրինտէ մէճիլիսի ֆըրգաի զապ-
թիլլէնէ կէլմէլլէրի :

1290 թըրինն սանի 10

Մէճիլիսի իւսուսմաթտա մահֆուղ
նիւմուսի վէճէլլէ , պէհէր թօրու
տէօրթ իւլը պէքսէն տէօրթ տէն իպա-
րէթ օլմագ , վէ եէլի գըլլէ եիւզ
տիլլէմըրըլլէթ իտէ պուլունմագ իւզ-
րէ , իւլ իւլ թօր պէեաղ քեաղըրն
միւսագատար լիւղում կէօրիւնէրէք ,
միւսագատար իճրա օլունմագ տա օլ-
տուղունտան , վէ նիհայէթ չէհիլ թըր-
րինն սանինն օն տէօրիւնճիւ բէնճ-
չէմպիլ կիւնիւ գարարը գաթիսի վի-
րիլմէք իւլրէ պուլունտուղունտան ,
մէղքիւր իւլ միլգատար թօր քեաղըրն
իթաալընտ թալիլ օլանլարըն , օլ վագ-
թէ գատար , մէճիլիսի մէղքիւրէ միւ-
րաճաթ իլլէմէլլէրի իւսն օլունտու :

Թըրինն սանի 7

ՍԱՀԻՊ ԳԱԶԷԹԻ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Գալաթտա Բէնճէլիլլէ բաղարընտ
նուճըր 11 Իրսի խանընտ